

## Prueba diagnóstica de los pulmones

Para personas que fuman o tienen antecedentes de tabaquismo

***Dé un paso positivo hacia su salud haciéndose un examen de detección de cáncer pulmonar. El examen es fácil, eficaz y no es doloroso.***

El examen diagnóstico de los pulmones funciona detectando el cáncer en una fase temprana, cuando no se experimenta ningún síntoma. Cuando se detecta cáncer en una fase temprana, hay más opciones de tratamiento y más posibilidades de éxito.

El examen diagnóstico de los pulmones consiste en una exploración de sus pulmones mediante una máquina de TC (tomografía computarizada) de baja dosis (LDCT, por sus siglas en inglés). Este escaneo es gratuito y se realiza en un hospital de su comunidad.

### ¿Por qué es importante hacerse un examen diagnóstico de los pulmones?

El cáncer de pulmón es uno de los más diagnosticados y la principal causa de muerte por cáncer en Columbia Británica. El tabaquismo sigue siendo la causa más importante de cáncer pulmonar, ya que provoca más del 70 % de las muertes por cáncer de pulmón en los hombres y el 55 % en las mujeres.

Por lo general, los síntomas de cáncer pulmonar no aparecen hasta que la enfermedad se encuentra en una fase avanzada y ya se ha extendido. La detección temprana mediante el examen puede ayudar a encontrar al cáncer en sus fases iniciales, cuando el tratamiento es más eficaz.

### Lo que usted necesita saber

- La mejor forma de reducir su riesgo de cáncer pulmonar es no fumar y hacerse pruebas diagnósticas.
- El cáncer de pulmón es la principal causa de muerte por cáncer en B.C.
- El tabaquismo sigue siendo la causa más importante de cáncer pulmonar, ya que provoca más del 70 % de las muertes por cáncer de pulmón en los hombres y el 55 % en las mujeres.

### ¿Qué se puede esperar en un examen diagnóstico de los pulmones?

La prueba diagnóstica de los pulmones consiste en una tomografía computarizada de baja dosis de radiación de los pulmones. Durante la exploración, usted se recostará en una mesa y un escáner con forma de dona que usa una pequeña cantidad de radiación tomará imágenes detalladas de sus pulmones. El escaneo dura menos de 10 segundos y no es doloroso. Colocará los brazos por encima de su cabeza y contendrá la respiración durante unos cuantos segundos mientras se realiza la exploración. Para este procedimiento, no necesita tomar ningún medicamento ni que le inserten agujas.

El escaneo busca signos de cáncer de pulmón y de otras enfermedades pulmonares. Se ha demostrado que la detección temprana aumenta en un 20 % las posibilidades de supervivencia de las personas

### ¿Qué pasará después de mi examen diagnóstico de los pulmones?

Después de su procedimiento, un radiólogo buscará manchas, también conocidas como nódulos, en su escaneo. Estas manchas indican la presencia de pequeños bultos de tejido que muchas personas tienen. Por sí solo, el escaneo no puede revelarnos si estas manchas son cicatrices, áreas de inflamación o cáncer. Los siguientes pasos estarán determinados por el tamaño y aspecto de las manchas encontradas. Dependiendo de sus resultados, es posible que se le pida que vuelva a examinarse en 1 o 2 años, o que se le hagan más pruebas, incluyendo más escaneos o una biopsia de pulmón.

### Dejar de fumar

Dejar de fumar puede ser difícil. Sin embargo, dejar de fumar duplica los beneficios de la prueba diagnóstica y mejora significativamente su salud. Dejar de fumar también mejora los resultados de salud de otras enfermedades relacionadas con el tabaco, como ataques cardíacos, accidentes cerebrovasculares y enfermedad pulmonar obstructiva crónica (COPD,

por sus siglas en inglés). Hay muchos recursos para ayudarle a tomar la decisión de dejar de fumar. Hablaremos de estos recursos con usted durante su consulta con el programa de pruebas diagnósticas de los pulmones (*Lung Screening Program*).

### **¿Quiénes deben hacerse un examen diagnóstico de los pulmones?**

El examen diagnóstico de los pulmones es más recomendable para quienes tienen un alto riesgo de padecer cáncer de pulmón y no experimentan ningún síntoma. Esto suele incluir a las personas:

- Que tienen entre 55 y 74 años de edad;
- Que fuman actualmente o que han fumado en el pasado; y
- Tienen antecedentes de tabaquismo de 20 años o más.

Si cumple estos requisitos, llame al programa de pruebas diagnósticas de los pulmones (*Lung Screening Program*) al 1-877-717-5864 para realizar una consulta y una evaluación de riesgos por teléfono. Si fuma actualmente, también hablaremos por teléfono con usted sobre los recursos para ayudarle a dejar de fumar.

### **¿Por qué no se recomienda el examen diagnóstico de los pulmones a todas las personas?**

Las personas que no cumplen los requisitos del examen antes mencionados no suelen considerarse de alto riesgo de cáncer de pulmón. Si no tiene un historial de tabaquismo importante, este examen podría no ser adecuado para usted.

El examen diagnóstico de los pulmones tampoco es adecuado para todas las personas que experimentan síntomas de cáncer pulmonar, por ejemplo:

- Tos que no desaparece o empeora.
- Tos con sangre o esputo (saliva o flema) de color óxido.
- Dificultad para respirar o dolor en el pecho permanente y que empeora al respirar profundamente o al toser.

Si experimenta alguno de estos síntomas, hable con su proveedor médico principal de inmediato.

### **Cosas que considerar:**

- Ninguna prueba diagnóstica es perfecta. El escaneo de sus pulmones podría sugerir que tiene cáncer pulmonar cuando no hay cáncer presente (positivo falso). Un resultado positivo falso implica un seguimiento adicional, a veces quirúrgico, antes de decidir que no tiene cáncer. Podría experimentar mayor estrés y ansiedad durante este tiempo.
- El escaneo de sus pulmones también podría detectar casos de cáncer de crecimiento muy lento y que no se espera que causen ningún problema durante su vida. A esto se le llama sobrediagnóstico y puede llevar a un tratamiento que podría no beneficiarle. Sin embargo, al momento de hacer el diagnóstico, los profesionales médicos no pueden saber si el cáncer causará algún problema sin hacer pruebas adicionales.
- El escaneo de sus pulmones le expondrá a una cantidad muy pequeña de radiación, pero las probabilidades de contraer cáncer como consecuencia de la exposición repetida son muy bajas. Un escaneo LDCT utiliza 5 veces menos radiación que una tomografía computarizada normal y es similar a la que recibiría del ambiente natural (radiación del cielo y del suelo) durante seis meses.

### **Contáctenos**

BC Cancer Lung Screening  
801-686 West Broadway Vancouver, BC V5Z 1G1

Teléfono: 1-877-717-5864

Correo electrónico: [screening@bccancer.bc.ca](mailto:screening@bccancer.bc.ca)

Página web: [www.screeningbc.ca/lung](http://www.screeningbc.ca/lung)

Su información personal se recaba y protege del uso y divulgación no autorizados de conformidad con la Ley de Protección de la Información Personal (*Personal Information Protection Act*) y, en su caso, con la Ley de Libertad de Información y Protección de la Privacidad (*Freedom of Information and Protection of Privacy Act*). Esta información puede usarse y divulgarse únicamente según lo dispuesto en dichas leyes, y se utilizará para fines de gestión del control de calidad y se divulgará a los profesionales de atención médica que participen en la prestación de cuidados o cuando lo exija la ley. Cualquier pregunta relacionada con la recopilación de información que lleva a cabo BC Cancer puede dirigirse al Director de Operaciones del programa de detección de cáncer (*Cancer Screening*) (dirección: 801-686 West Broadway, Vancouver BC V5Z 1G1, página web: [www.screeningbc.ca](http://www.screeningbc.ca) o correo electrónico: [screening@bccancer.bc.ca](mailto:screening@bccancer.bc.ca)).